

Πατέρα  
Αναστροφῆς ἐν τῷ Κιβώτῳ  
Μετῶν  
εἰς τὰ Μεσαιωνικά Γραμματεία.

---



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

Ἐκ τῶν κώδικας τῆς Ἐπισκοπῆς

Μετρῶν καὶ Ἀθύρων

Ἄγαπητοὶ ἐταῖροι,

Κατ'ἐπίμονον ἀξίωσιν τοῦ περισπουδαστοῦ καὶ ἀγαπητοῦ μου φίλου καὶ προέδρου τοῦ Συλλόγου μας Ἄρχοντος κ. Γεωργίου ἀνέλαβα τὸ κοπιῶδες δι' ἐμὲ ἔργον νὰ παρουσιάσω ἐνώπιόν σας μερικὰς σελίδας ἐξ' ἐνὸς παλαιοῦ Κώδικος τῆς Ἐπιτροπῆς Μετρῶν καὶ Ἀθύρων ἐν Θράκῃ, σελίδας αὗτινες ἀνάγονται εἰς ἓξ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τοῦ 1582 μέχρι τοῦ 1865.-

..-

Ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν, ἀπὸ τοῦ 1878 ἐξ' ἀνακοινώσεων τοῦ ἱατροῦ καὶ ἀρχιεπισκοπικοῦ μακαρίτου Ἁγ. Πασπάτη εἶχον μάθη ὅτι ἐν τῇ ἱερᾷ ἐκκλησίᾳ τῆς Ἐπισκοπῆς Μετρῶν ἐσώζοντο ἐνόδιαφέροντες κώδικες. Εὐρισκόμενος ἐν Θράκῃ, γειτονεῦσάν με τὰς Μέτρας καὶ πολλάκις εὐρεθεὶς ἐκεῖ δὲν ἔτυχε ποτὲ νὰ τοὺς συμβουλευθῶ, μολονότι δὲν ἀπέλειπα κατὰ καιροὺς νὰ συναθροίσω εἰδήσεις καὶ πληροφορίες περὶ Θράκης καὶ Θρακῶν. Αὐτὸ συμβαίνει πολλάκις νὰ παραμελῆ κανεὶς τὰ προχειρότερα καὶ εὐκολώτερα πράγματα.

Μετὰ τὴν ὑποχρεωτικὴν ἀνταλλαγὴν τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν πληθυσμῶν καὶ τὴν ἐγκατάλειψιν τῆς Θράκης ἐπληροφορήθην ὅτι οἱ Μετρηνοὶ ἐγκατεστάθησαν εἰς τὰ περίξ τῆς Θεσσαλονίκης καὶ δὴ εἰς τὸ Τοψίν, τὸ μετωνομασθέν εἰς Γέφυραν. Ἐσκέφθην ὅτι θὰ ἤμποροῦσα νὰ ζητήσω καὶ λάβω πρὸς μελέτην διὰ τοῦ μητροπολίτου Θεσσαλονίκης, εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ ὁποῦ ὑπέθετον ὅτι θὰ ὑπῆγοντο τότε ἐκκλησιαστικῶς, τοὺς παλαιοὺς ἐκεῖνους κώδικας τῶν. Ἐγραψα λοιπὸν πρὸς τὸν Σεβ. Θεσσαλονίκης ἐκθέτων τὸν σκοπὸν μου καὶ παρακαλῶν αὐτὸν νὰ μὲ βοηθήσῃ διὰ τὸν δανεισμὸν τῶν κωδίκων τῆς Ἐπισκοπῆς Μετρῶν. Μετὰ καιρὸν ἔλαβον τὴν ἀπάντησιν ὅτι οἱ Μετρηνοὶ ἤρνοῦν-

το να εμπιστευθούν εις άλλον τὰ βιβλία ἐκεῖνα -φρονούντες ὅτι ἐμπεριέχουν ἀνεκτίμητον θησαυρόν καὶ ὅτι ἐάν ποτε ἐδημοσιεύετο τὸ περιεχόμενον αὐτῶν θὰ ἔχανον τὴν ἀρχαιολογικὴν ἀξίαν των. Εἰς τὴν γνώμην αὐτὴν, ὡς ἔμαθον, τοὺς ἐνίσχυσεν ὁ τότε μητροπολίτης των Πολυανῆς.

Κατόπιν τούτου ἀπετάθην πρὸς γνωστούς μου Μιτρηνοὺς καὶ προὔχοντας ἄλλοτε ἐν Θράκῃ προσφερόμενος νὰ δώσω διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῆς ἐπιστροφῆς τῶν βιβλίων των οἰανδήποτε θὰ ἤθελον ἐγγυήσιν. Ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ ὁ ἕνας κατόπιν τοῦ ἄλλου μὲ ἐπληροφόρησαν ὅτι σήμερον εἰς τὴν νέαν πατρίδα των διευθύνουν ἐκ τοῦ λαοῦ καὶ ὅτι ἐπ' αὐτῶν δέν ἔχουν πλέον καμμίαν ἐπιρροήν.

Παρ' ὅλα ταῦτα δέν ἀπελπίσθην. Καὶ ἐπαναλαμβάνων εἰς ἐκάστην εὐκαιρίαν τὰς ἐνεργείας μου κατὰ θῶσα κατὰ τὸ 1929 νὰ λάβω ἕνα ἐκ τῶν τριῶν κωδίκων τοῦ ἔχουν φέρει μαζί των. Μοὶ τὸν ἐδάνεισαν οἱ ὀλίγας μόνον ἡμέρας καὶ μὲ τὴν ὑπόσχεσιν ὅτι ἅμα τῇ ἐπιστροφῇ αὐτοῦ θὰ μοὶ ἔδιδον τὸν δεῦτερον καὶ ἔπειτα τὸν τρίτον.

Εἰς τὴν ταχθεῖσαν προθεσμίαν ἐπέστρεψα τὸν λιφθέντα κώδικα χωρὶς νὰ κατορθώσω νὰ τὸν διεξέλθω ἐπιμελῶς, λόγῳ τῆς κακογραφίας του. Ἄλλ' οὐδέποτε εἶδα τοὺς δύο ἄλλους.

•••

Ὁ κώδιξ τὸν ὁποῖον διεξήλθον καὶ τοῦ ὁποῖου θὰ σὰς παρουσιάσω σελίδας τινὰς εἶνε σχήματος καὶ ὄγκου μικροῦ. Ἐχει μῆκος 0.30 καὶ πλάτος 0.20 ἑκατ. τοῦ μέτρου καὶ περιέχει 96 σελίδας τὰς ὁποίας ἠρίθμησα ἐγώ. Εἶνε καταφαγῆς ὅτι ἐξ' αὐτοῦ ἀπεκόπησαν ἀρκετὰ φύλλα. Περὶ τὰ εἴκοσι. Τὸ βιβλίον εἶνε ὁπωσδήποτε καλοορεμένον μὲ δέρμα καστανόχρουν. Τὸ δέρμα ὁμῶς φαίνεται ὅτι προσετέθη ἐκ τῶν ὑστέρων. Φέρει ἐπὶ τῆς μιᾶς πλευρᾶς τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ ἐντὸς ῥόμβου καὶ γύρω εἰς τὰ ἄκρα τῶν πλευρῶν αὐτοῦ ποικίλα. Ἐσωτερικῶς τὸ βι-

βλιον έτυχε κατ' επανάληψιν κακής μεταχειρίσεως, παρομοίας τήν όποιαν εύρίσκομεν εις πολλά σχολικά βιβλία ζωηρών καί άτάκτων μαθητών.

Είς τόν κώδικα τούτον εύρίσκονται κατεχωρημένοι πρό παντός πράξεις έκκλησιαστικάς. Διαζύγια, άδειαι γάμου, διορισμοί ιερέων, δωρεάί αίτια θανάτου, καταγραφαί έγκαταλειφθεισών περιουσιών κ.λ. Ύπάρχουν όμως καί καταγραφαί τών επίπλων τής 'Επισκοπής, ιδιαίτεροι λογαριασμοί τών καθ' έκαστα έξόδων τής χειροτονίας 'Επισκόπων, όχι δέ σπανίως καί αφήγησεις ιστορικών γεγονότων γενικωτέρου ένδι-αφέροντος καί κρίσεις επί τής καταστάσεως τού κλήρου.

. . .

Τόν άναγνώστην εύθύς έξ' άρχής παρακαλεί πολλάκις ό άναχρονισμός καί ή άταξία τών χρονολογιών εις τήν σειράν τών πράξεων. Ούτω π.χ. ένω εις τήν 17 σελίδα τελειώνει αφήγησις γεγονότος κατά τό 1775( α ψ ο ε ) εις τήν ίδίαν σελίδα ύπάρχει άλλη πράξις, άπογραφή κληρονομίας μέ χρονολογίαν 1742(αψμβ) καί εις τήν σελίδα 19 πράξις μέ ήμερομηνίαν 1691 σεπτεμβρίου 6.

Τήν τειταύτην άκαταστασίαν εξηγώ διά δύο ύποθέσεις(α) ότι εις τόν κώδικα άφίνοντο άγραφα φύλλα συμπληρωθέντα μεταγενεστέρως. β) ότι ίσως κατά νεωτέραν συρραφήν τού κώδικος, μή όντος τότε ήρθημένου, έπήλθεν άνάμιξις καί άλλαγή τής θέσεως τών φύλων του.-

Έκ τού κώδικος τούτου άντέγραψα μερικάς σελίδας τηρών τό λεκτικόν καί τήν όρθογραφίαν καί άλλας τινάς έφωτογράφησα. Προσεπάθησα κάτι νά σταχυολογήσω χωρίς νά έχω τήν άξιωσιν ότι τά άντέγραφα πιστώσ και τά απέδωκα άμέμπτως. Περιωρίσθην εις τήν προσπάθειαν αύτήν. Είθε δέ άλλος άρμοδιώτερος έμοϋ καί ειδικός εις τά τέλιαυτα νά επιτύχη τήν πλήρη έκδοσιν αύτών.

. . .



Κατά τήν γνώμην μου ὁ Κώδικς οὔτος δοτις ἄλλου μὲν φέρει  
χρονολογίαν ἀπὸ κτίσεως κόσμου, ἄλλου δὲ ἀπὸ τῆς γεννήσεως τοῦ  
Χριστοῦ ἄρχεται ἀπὸ τοῦ ἔτους 1582. Ἦτοι 129 ἔτη μετὰ τήν ἀλωσιν  
τῆς Κων/πόλεως.-

---  
-

Εἰς τήν πρῶτην σελίδα τοῦ Κώδικος μεταξύ ἀπροσδιοριστων  
λογαριασμῶν διακρίνεται σύντομον πρακτικόν δυσανάγνωστον καὶ ἀχρο-  
νολόγητον ἀναφέρον περὶ ἔξαγορᾶς αἰχμαλώτου καὶ ὑπογεγραμμένον;  
καὶ κατω ταπεινὸς Ἐπίσκοπος Μέτρων καὶ Ἀθύρων (μὲ ὑπογραφήν δυσανάγνωστον).  
*Πεδανῶς Διονύσιος.*

Εἰς τὰς σελίδας 2 καὶ 3 ὑπάρχει πρᾶξις καταγραφῆς τῶν  
σσευῶν καὶ ἐπίπλων τῆς ἐπισκοπῆς Μετρῶν παρουσίᾳ τοῦ ἐπισκόπου Διο-  
νουσίου, χρονολογημένη καὶ ὑπογεγραμμένη παρὰ κληρικῶν καὶ λαϊκῶν  
οὐχὶ ὄμως καὶ Ἐπισκόπου.

Ἡ πρᾶξις αὕτη κατὰ πιστὴν ἀντιγραφὴν ἔχει ὡς ἑξῆς:  
+ τὰ σκέβη τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐπισκοπῆς μέτρων (1) καὶ ἀθύρων ἅπερ  
ἐμαρτηρίθησαν κατέπροσθεν τοῦ ἐπισκόπου κυροῦ διονυσίου καὶ τῶν  
τιμιωτάτων κληρικῶν καὶ τῶν τιμιωτάτων ἀρχόντων. Πρῶτων εὐαγγέλιον  
δησκοπότερον ἀργυρ". δησκάριον μετὰ λαβίδως. ἀστερισκων. θηριατόν  
ἀργυρῶν. καντήλα ἀργυρῆν. ἕτερον εὐαγγέλιον μετὰ καρπουχά. τραπεζο-  
φορῶν καρπουχένιον. δημόθρηων καρπουχένιον. ὁ ἀέρας μετὰ χρησῆς κόμ-  
πους. καλήματα τρεῖς χρυσά. κούπα ἀργυρῆ. ὀμόφωρων καρπουχένιω. ὀφε-  
λωνιον ποληστάβρη. πημάνικα χρυσά. στηχάριον μὲ τούς ποταμοῦς. σινή.  
καζάνι. μησολάγῶν. κρεοντήρι. πατερίτζα ἅπερ ἀφιέρωσεν ὁ αὐτός θεο-  
φιλέστατος ἐπίσκοπος κίριν διονύσιος. σεντούκιον ἅπερ ἐβρίσκοντας  
τὰ σκέβη τῆς ἐκκλησίας σεπέτιον, βιβλία τῆς ἐκκλησίας. σεπτέβριος,

Σημ. 1 Εἰς τὸν κώδικα χρῆσις κεφαλαίων γραμμάτων δὲν γίνεται.  
Ὅποια δὲ τίς ἦτο ἡ ἀνάθεσις τοῦ γένους καὶ αὐτῶν τῶν Ἐπισκό-  
πων ἀπεικονίζεται παραστατικῶτα ὑπὸ τοῦ κατὰ τὸ 1775 ἐπι-  
σκοπεύσαντος ἐν Μέτραις πολυγροφάτου Ἐπισκόπου ἐν σελίδι  
42. τοῦ Κώδικος. Ἐκ τῆς περιγραφῆς ἐκείνης μέρος ἐδημο-  
σίευσεν ὁ Μ. Γεδεών εἰς τὴν Ἐκκλ. Ἀλήθειαν τοῦ 1909 σελ.  
395 -6

*Ἡ μὲν γὰρ ἀρχὴ τῆς ἐπι-  
σκοπίας τοῦ Πατριάρχου*

ὀκτώβριος.νοέμβριος, δεκέβριος.γενάρης,φεβρουάριος,μάρτις ἀπρι-  
 λιος,μαῖος ἰουνίος ἰουλλίος αὐγουστος.χηρὸν γράφα.Ἑξαήμερος.γερ-  
 μανός.τριδίδιον.παρακλητικὴ. πεντηκοστάριον.συναξάριον.ἀπόστολοι  
 δύο.θεολόγως.νόμεριω τῆς ἐπισκοπῆς τιπικῶ.στηχερδάρια Β.σινὴ ξίλιω  
 νω ζωγραφιστὸ.σανίδα ὠξίτικα Β. καὶ διὰ τὸ βαίβαιον ἐγραφεθ ἔν-  
 ταῦθα εἰς ἀσφάλια ἐν ἔτος 37 μηνὶ ἰουλλίου 3 τῆς ἁγίας κираκῆς  
 + μέγας σκευοφύλαξ Παῖ ἀνδρέας

ὁ ἰκονόμος Παῖ θεόδωρος  
 Προτονοτάριος..μανουήλ Γαβριήλ ἐκμετζήμπασης  
 Πέτρως.νήφος Ταβουλάριοι Γαβριήλ παζάρπασης  
 Σταβρινός.Μηχάλης ἀπροτίτης Ἰωάν. τοῦ Παῖ

Εἰς τὸ ἔγγραφον τοῦτο ἔχομεν τὴν πρώτην βεβαίαν χρο-  
 νολογίαν ἣτις συμπέπει μετὰ τὸ παρ' ἡμῶν 1582.

Εἰς τὴν 4 σελίδα τοῦ Κωδ. ἔχομεν πρᾶξιν διαζυγίου  
 (ἀποστασίου)μεταξὺ τοῦ Δρόσου ἀπὸ χωρίον Πραστίου καὶ τῆς συζύ-  
 γου του Σταμάτας ἐπίσης χρονολογημένην καὶ ὑπογεγραμμένην καθα-  
 ρῶς ὑπὸ τοῦ Μέτρων καὶ Ἀθύρων Γερμανοῦ.

Ἡ πρᾶξις αὕτη ἔχει ὡς ἑξῆς.

+ Ἐπειδὴ ἔλθῶν πρὸς ἡμᾶς ὁ Δρόσος ἀπὸ χωρίον Πραστίον συνοδηκός  
 καθέμπροσθεν τὸν τιμιωτάτων κληρικῶν καὶ τὸν τιμιωτάτων ἀρχόντων  
 μετὰ τῆς γινεκός αὐτοῦ Σταμάτας· καὶ ἐξήτασα τὸν Δρόσον διὰ τι  
 χωρίως τὴν γυνέκα σου καὶ ἔπε παρισίας πὸς ἵνα πολιτικοί· καὶ  
 εἰς τοῦτω τὴν χωρίζω.καὶ ἐδόκαμεν ἄδιαν νά στεφανοθῆ ἡ γυνὴ αὐ-  
 τοῦ Σταμάτα μετὰ τὸν Σαβατιανόν.καὶ εἰς τοῦτω ἐγράφεθ ἔνταῦθα  
 εἰς πίστωσιν καὶ ἀσφάλιαν.

Ἐν ἔτος 377 μηνὶ Σεπτεμβρίω κ. -  
 Μετρῶν καὶ Ἀθύρων Γερμανός  
 + π" θεόδωρος καὶ οἰκονόμος Μέτρων  
 + Ἀλέξιος λαμπρινός  
 + Χριστόδουλος  
 + Χ" Ἰω. τοῦ Πα"



Παραβάλλοντες τὸ γραφικὸν χαρακτῆρα τῆς πράξεως αὐτῆς  
 μὲ τὸν γραφικὸν χαρακτῆρα τῆς πράξεως καταγραφῆς τῶν σκευῶν καὶ  
 ἐπίπλων τῆς ἐκκλησίας ὡς καὶ τὸν γραφικὸν χαρακτῆρα τῆς ὑπογραφῆς  
 τοῦ ἐπισκόπου Γερμανοῦ πειθόμεθα ὅτι καὶ τὰ δύο αὐτὰ ἔγγραφα ἐξηλ-  
 θον τῆς χειρὸς τοῦ ἐπισκόπου ἐκείνου. Οὕτω ὁ Γερμανὸς φαίνεται διὰ  
 δοχος τοῦ Διονυσίου καὶ οὐχὶ προκάτοχος ὡς τὸν κατατάσσει ὁ πίναξ  
 τοῦ Γερασίου τὸν ὁποῖον θὰ ἴδωμεν κατωτέρω.

Ἐπίσης πρακτικὰ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου συναντῶμεν εἰς τὰς  
 σελίδας 7 καὶ 12 μὲ χρονολογίαν 1586 εἰς τὰς σελίδας 54 καὶ 55 μὲ  
 χρονολογίαν 1587 καὶ εἰς τὴν σελ. 70 μὲ χρονολογίαν 1686. *Ἐπίσης*

*45. Ἐν μηνί Ὀκτωβρίῳ μὲ Ἰνδ. 16<sup>ης</sup>*  
 εἰς τὴν 5ην σελ. εἶνε καταχωρημένον τὸ ἦσον καὶ ὅμοιον  
 τοῦ πατριαρχικοῦ γράμματος τοῦ ἱερομόναχο Ἱερεμίου ἔχον οὕτω:  
 + θεοφιλέστατε ἐπισκοπε *Ματρῶν* καὶ Ἀθύρων χάρις εἴη ἀπὸ θεοῦ  
 παντοκράτορος. λόγος ἐπεφέρετο ὑπὸ πολλῶν ὅστις προ πολλοῦ καὶ εἰς  
 τὰς ἀκοάς ἡμῶν ἔφθασε ὅπως Γεώργιος τοῦ Δημητρίου Μπουζίκη ὁ *πίος*  
μὴ φθάσας εἰς τελείαν ἡλικίαν χρόνου ζητεῖ παρὰ κανόνας ἱερωθῆναι.  
 νῦν δὲ ἐπειδὴ σωματικῶς ἐπεδήμησε πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα καὶ  
 ἐφάνει συνοδικῶς ὅτι εἰς τελείαν ἀνήκει ἡλικίαν καὶ μάλιστα γράμ-  
 μα μαρτυρικὸν ἐκόμισε τῶν τε ἱερέων καὶ ἀρχόντων καὶ παντὸς λαοῦ  
 τοῦ αὐτοῦ. Διὰ τοῦτο ἀποφαίνεται ἡ μετριότης ἡμῶν κατὰ τὴν μαρ-  
 τυρίαν αὐτῶν ἵνα ἀνεμποδίστως χειροτονήσῃ αὐτὸν διάκονον κατὰ  
 τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἱεροτυπίαν. Οὕτω γενέσθε καὶ μὴ ἄλλως. Ἴνα καὶ  
 ἡ τοῦ θεοῦ χάρις εἴη μετὰ τῆς σῆς θεοφιλίας.

Ἐν μηνί Νοεμβρίου Ἰνδ. 6!

Τὸ γράμμα τοῦτο πιθανῶς ἐστάλη παρὰ τοῦ Ἱερεμίου τοῦ Β! κατὰ τὴν  
 τρίτην αὐτοῦ πατριαρχεῖαν συμπέπτουσαν μεταξὺ τοῦ 1586-1594.

Ἡ καταχώρησις τοῦ πατριαρχικοῦ αὐτοῦ γράμματος ὡς καὶ τῶν  
 μεθεπομένων πράξεων δὲν προέρχονται ἐκ τοῦ ἐπισκόπου Γερμανοῦ. Οὕτε

καὶ φέρουν τὴν ὑπογραφήν αὐτοῦ.

Εἰς τὴν σελ.8 ὑπάρχει πρᾶξις δωρεῶς. ἔχουσα οὕτως:  
ἰνδείκτιωνος θ!

Κατὰ τὴν σήμερον ἡμέρα ἦτις ἐστὶ λα΄ τοῦ Δεκεμβρίου μηνός καὶ ἡμέρα Σάββατο ἐλθόν ὁ παπᾶ κύρ Ἀνδρέας τῆ ἑμῆ ταπεινότητα καὶ ἐλάλησε ἡμῖν ἦνα ὀπέλω σωματικῶς πρὸς τὸν Δημήτριον τοῦ Μακρῆ νικῶλα <sup>ἰαν. ἡμό</sup> καὶ ἐξαγόρευσα αὐτὸν ὡς ἡ νόμη διακελεύουσι καγῶ ὅς οὐκ ἠπάρχη.... ἐν τῇ ἡμῶν πολητία. ὑπηγα ἄτος μου σωματικος εἰς τὴν ἡκῆαν αὐτοῦ. ἀπαφήκαί εἰς τὴν ἀγιότατη ἡμῶν ἐπισκοπῆν ἄμπελην χηληάδες δυο κληματα θπου ἄν βουλη μετὰ γνώμην ~ τῆς μητρος αὐτοῦ καὶ τῆς γυναικός αὐτοῦ ἐνώπιον τὸν τιμιωτάτον κληρικόν τὸν ἐκήσαι εὐρισκομένων παπᾶ κύρ Μιχαῆλ καὶ οἰκονόμου παπᾶ Ἀνδρέου καὶ νομοφύλακος καὶ τοῦ θείου αὐτοῦ Γεωργίου καὶ Στεφάνου τοῦ Τζουνῆ καὶ ὅς τις εἶη ἐκεῖνος ἢ σκανδαλῆσε ἢ ζελεῶσας αὐτῷ ἐκ τοῦ ναοῦ αὐτὸν ἔστω ἀφορισμένος καὶ ἀσυγχώρητος καὶ μετὰ θάνατον ἄλλητος καὶ ἡ μερῆς αὐτοῦ μετὰ τοῦ προδότη οἰούδα.

Μετρῶν καὶ Ἀθύρων **Ἀκονύσιος**

Ἡ ὑπογραφή αὐτῆ εἶνε διάφορος τῆς ὑπογραφῆς τοῦ ἐν τῇ σελίδι 1 τὴν ὀποῖαν ἀνέγνωσα ἐπίσης Διονύσιος.

...-

Εἰς τὴν σελίδα αὐτὴν ὑπάρχει καὶ ἡ ἐξῆς ᾠσημελώσις.

	Γαρδῶς	10
	Ἀριστοῦ	93
Ἄκτσέ- μπουργᾶς.....	17	
Τζεκμετζές.....	60	
Καλικρα.....	96	
Δημοκρῶνεια.....	22	
λαγοθήρα..	17	
Φανασάκρες.....	25	
Πλάγια.....	20	
Τζακίλι.....	69	
Μέτραις.....	130	

559

ἌΟλα τὰ ὀσπήτια τῶν χωρίων τῆς Ἐπισκοπῆς Μέρων.



Εἰς τὴν σελίδα 10 ὑπάρχει τὸ ἴσον γράμμα τοῦ οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Κυρίλλου τὸ ὄριον διὰ τὴν Κατακουζηνήν τὸ διαζύγιον τῆς. Φέρει χρονολογίαν *αχλ* (1635), ὄχι ὄμως καὶ ὑπογραφήν.

Εἰς δὲ τὴν σελίδα 11 πρῶξιν διαζυγίου ἐξ' ἧς συνάγεται ὅτι οἱ ἐν αὐτοῖς ἀναφερόμενοι εἶχον προσφύγει εἰς τὸν καθῆν. χρονολογεῖται ἀπὸ *α.χ.λ.στ* (1636).

Ἐπίσης ἀνευ ὑπογραφῆς.

Εἰς τὴν ~~σελίδα~~ 12 ὑπάρχει πρακτικὸν προσλήψεως ἱερέως εἰς τὰς Φανασάκρας μετὰ τὸν γραφικὸν χαρσικτήρα τοῦ Ἐπισκόπου Γερμανοῦ καὶ ἡμερομηνίαν *34δ*. Ἦτοι ἔτος 1586

Εἰς τὴν σελίδα 13 ὑπάρχει πρῶξις διαζυγίου φέρουσα χρονολογίαν 1673 ὀκτώ φεβρουαρίου καὶ διαφόρους ὑπογραφὰς λαϊκῶν. *Δύ* ἀπουλείαι *δ* *α* *α* *α* *α* καὶ 161δ.

*Δύ 15*

Εἰς τὴν σελίδα 15 πρῶξις ἀδείας γάμου ἔχουσα οὕτως  
+ Προκαθημένης τῆς ἡμῶν ταπεινότητος ἐλθῶν ὁ Μπόγιος ἀπὸ τῆς Κόρυθος κατηλήκει ἀπὸ χωρίον Φαναράκι ζητῶντας νὰ στεφανωθῆ μετὰ τῆς θυγατρὸς *Λάμπου* *Ιω* καὶ ζητῶντας καὶ ἐξετάζωντας νὰ μὴ ἔχη γυναῖκα εἰς τὸν τόπον του. τὸ ἔβαλα εἰς ἀφωρισμόν. καὶ ἐδέχθη ἀφωρισμόν μετὰ ποιτραχιλίου καὶ ὁμοφωρίου καὶ ἐγίναν κεφάλιδες ὁ λάμπος πεθορός του. καὶ ὁ Δημήτριος καὶ λόγιος ἀστρολογιοῦτης καὶ εἰς ἀσφάλια ἡμᾶς τοῦτο κατεστρόθη ἐν τῷ παρόντι γόνόηκι Ἐν ἔτος (*α.χ.λ.στ*) (1636) ἐν μηνί φεβρουαρίου *ε* *η* *Ἰνδουιθῶνος* *εδ*

+ Ὁ Μέτρων καὶ Ἀθύρων ἱερόθεος  
καὶ διάφοραι ἄλλαι ὑπογραφαί.

*αχλ*  
*αχλ*

Εἰς τὰς σελίδας 16 καὶ 17 ὑπάρχει λεπτομερὴς ἀφήγησις πολεμικῶν γεγονότων καὶ περιπετειῶν, ἀναγομένων εἰς τὸν Ρωσσοτουρκικόν πόλεμον τοῦ 1768 καὶ τῆς ἐπαναστάσεως τοῦ Μωρηῶ καταλήγουσα ὡς ἐξῆς. Αὐταῖς εἶναι αἱ πράξεις τοῦ πολέμου ὅπου ἐγίναν εἰς τὰ ἀψῆ ἕως εἰς τὰ ἀψοδ. Ἦτοι εἰς τὰ 1768-1774). τὰ ὅσα κακὰ ὅπου ἔπαθαν οἱ χριστιανοὶ δὲν περιγράφονται. λέγουν πῶς νὰ ἐχάθησαν χριστιανοὶ ραγιάδες εἰς αὐτὸ τὸ δίδαστημα ἕως 400.000χιλιάδες

α ψ ο δ = ε αὐγούστου κβ.

Αἱ σημειώσεις αὐταὶ ~~ὡς καὶ~~ <sup>καὶ</sup> πολλαὶ ἄλλαι καὶ δὴ σχετικαὶ μετ' τὴν κατάστασιν τοῦ κλήρου κατὰ πᾶσαν πιθανότητα εἶνε τοῦ ἐπισκόπου Μελετίου. Διότι εἰς τὰ 1776 εἰς τὰς Μέτρας ἔχομεν ἐπίσκοπον τὸν Γαβριηλῆ <sup>σημειώσας τὰ ἴδιον καὶ ἀπὸ αὐτοῦ ἐχομένην τὴν ἑκείνου καὶ τὴν ἀφ' αὐτοῦ ἐχομένην</sup> <sup>ὁ κληρικός καὶ ὁ λαϊκός.</sup> Κάτωθι τῆς ἱστορίας αὐτῆς ὑπάρχει πρᾶξις ἀπογραφῆς κληρονομίας ὡς ἐξῆς: Ἦτοῦ γράφεται τὰ πράγματα τῆς Παναγιώτας, γινεκῶς τοῦ ἀποθανόντος Λεονταρί.

αψμβ αὐγούστου ιγ. Δηλαδή 1742.

Εἰς τὴν σελίδα 19 ὑπάρχει σύντομος ἐκθεσις ὑπογεγραμμένη ὑπὸ τοῦ Ταπεινοῦ Ἐπισκόπου Μेत्रων Γεδεών ἔχουσα ὡς ἐξῆς:

+ 1692 -σεπτεβρίῳ 6 ἡμέρα κυριακή εἰς τὸ μετόχι τῶν σιναϊτῶν ἐχεροτονίσθηκα ἀρχιερεύοντος ὄντος πρωεστός ὁ ἅγιος ἡρακλείας καὶ ἕτεροι δύο ἀρχιερεῖς. καὶ ἤθραμεν χρέος γρόσια 900 ἦγον ἐνακώσια, τὰ ὅποια εἶναι βλα χρέος τοῦ πρωεμοῦ ἐπισκόπου Διονυσίου ἂν ποτε νὰ μας ἀξιωση ὁ Κυριος νὰ κάμωμε τὴ δὴρθωσιν καθὼς ἀγαποῦμεν ἡμεῖς καὶ ἄλλοι οἱ χριστιανοὶ τῆς ἐπαρχίας .

Ταπεινος Ἐπίσκοπος Μेत्रων Γεδεών.

καὶ ἐν τῇ ἀπί-  
ναντι ἀγῆς νύκτωρ

Εἰς τὴν ἰδίαν δὲ σελίδα <sup>ξίης</sup> οἱ ~~κατὰ~~ λογαριασμοί.

Τὸ χρέος τὸ ἐδικόν μου.

*Ἔδωκα τὸν Ἡρακλείας	γρόσια 200
εἰς τὸν Διονύσιον διὰ τὴν ἀφρέτισι	γρόσια 50
καὶ ἔξωδα τοὺς ψίφους καὶ παχάσια	γρόσια 50
καὶ διὰ τὴν βοήθεια ὁ Ζαχαρίας	γρόσια 50
καὶ διάφορ (1) τῶν ἄσπρων	γρόσια 100
στά γράμματα καὶ ὀρισμούς	γρόσια 50
	σῶμα γρόσια 500
καὶ τοῦ πρὸ ἐμοῦ Ἐπισκόπου	γρόσια 940
	-----
+ Τὸ χρέος ὅμοῦ βλο	γρόσια. ... 1440.



Σημ. 1 = διάφορος, τόκος.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



Τῆς Ἐπισκοπῆς τὸ χρέος τοῦ ἔβαλε ὁ Διονύσιος

τοῦ καφέ γρόσια	-	200
τῶν μπισταντζιῶν γρόσια-		200
στές Μέτρες γρόσια	-	40
τοῦ Σπαθάρη γρόσια	-	200
τοῦ Μιχαλάκη γρόσια	-	30
τοῦ μπουχασιτζί γρόσια	-	20
τοῦ ἰβέρι (1)	-	15
τοῦ Θεοδωράκι γρόσια	-	20
τοῦ Πέτρου Τζομά γρόσια	-	25
τοῦ Μεϊμέτ τσαούσι γρόσια-		40
τοῦ Ντελή μαχμούτ γρόσια-		30
τῆς πατερτίνας γρόσια	-	30
τοῦ # <sup>α</sup> Καλογιάνη γρόσια-		48
τὸν π <sup>α</sup> Γαυριήλ γρόσια	-	33
ἕτερα τοῦ π <sup>α</sup> Γαυριήλ γρόσια-		9

Τὸ χρέος τοῦ π<sup>α</sup> ἐμοῦ Ἐπισκόπου Διονυσίου γρ. 940

-ε-

(1) ἰβέρι. ἄραγε. Γιαβέρι;

+ φθωραῖς εἰς τοὺς καβγάδες τοῦ προεμοῦ Ἐπισκόπου ἀρχὴ στὸν  
εὐταξία γρόσια 2 στὸν ἐπίσκοπο σιτάρι κυλλὰ 6 γρόσια-1 πάλ-  
λαι στὸν εὐταξία γρόσια 2 στοῦ καφέ τὰ ἄσπρα δηὰ τὴν ὁμολο-  
γίαν γρόσια 20 στὸν τσαουσι γρόσια 2 καὶ στὸν εὐταξία γρόσια  
2 δεῦτερα δηὰ τοῦ καφέ τὰ ἄσπρα ποῦ ἐπήγαμε μὲ τὸ Νικολή καὶ  
ἐπίραμε τὰ ἄρτζα γρόσια 15.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Τῆς Ἐπαρχίας τὰ ἰσοδύματα

+ ἀπὸ τὸ σιτάρι - γρόσια	14
+ καὶ φώλλας χιλιάδες - 4	
+ ἀπὸ τὰ ἐμβατικά γρόσια	83
+ καὶ φώλλαις χιλιάδες- 4	
+ ἀπὸ τοὺς γάρους- γρόσια	51
+ πρῶθεσαις πέντε-γρόσια	12
+ καὶ φώλλαις χίλιους	
	<hr/>
	160

Τῆς φώλλαις τῆς ἐπίρας ἀπὸ τὸν παῖ Ἰάκωβον καὶ ἀπὸ τὴν ἀρσοῦ  
καὶ καλλικράτηα.





Τά ὅσα φέναμεν τοὺς χρεοφιλέτες

+ τὸν Πέτρον	γρόσια	25
+ τοὺς μποσταντζίδες	"	30
+τὸν Ντελί μαχμούτ	γρόσια	4
+χαράτζια δύο	γρόσια	40
+βοήθεια -	γρόσια	50
+τὸν Σπαθάρη	γρόσια	20
+ τὸν.....	γρόσια	10
+τὸν κυρίτζη Ζαχαρία	γρόσια	350
+ τὸν .....	γρόσια	20
+τὸν Νικολάκι	γρόσια	90
+τὸν μουλχασιτζή	γρόσια	20
+τὸν Μιχαλάκι	γρόσια	30
+μεχμέτ τζαούσι	γρόσια	30
+στά νταβιά	γρόσια	50
+ καὶ ἕτερα	γρόσια	40
	-----	
σούμα	γρόσια	809

Εἰς τὴν σελίδα 21 ὑπάρχει πρᾶξις ἀδείας γάμου χρονολογουμένη ἀπὸ τοῦ ἔτους 3025 (1628) καὶ ὑπογραφομένη. Ταπεινὸς Ἐπίσκοπος Μέτρων καὶ Ἀθύρων Ἱερὸθεος.

Εἰς τὴν σελίδα 27 ὑπάρχει πρᾶξις τοῦ ἐπισκόπου Μετρῶν Μακαρίου χειροτονηθέντος παρὰ τοῦ μητροπολίτου Ἡρακλείας κύρ Νεοφύτου τὴν 26 Μαΐου 1695 ἀναγράφουσα τὸ χρέος τὸ ὁποῖον εὔρεν ἀπὸ τὸν πρὸ αὐτοῦ κύρ Γεδεών καὶ τὰ διάφορα ἔξοδα πού ἔκαμε γιὰ τὸν διορισμὸν του καὶ τὴν ἐγκατάστασίν του ἔχουσα ὡς ἑξῆς.

Τὸ χρέος πού ἤβρα ἀπὸ τὸν πρὸ ἐμοῦ κύρ Γεδεών + τοῦ ἄρχοντος Σπαθάρη γρόσια 200 τῶν μπουσταγζίδων γρόσια 200 τοῦ διδίκου τοῦ Νικομηδείας γρόσια 120 τοῦ Χριστοδουλοῦ γρόσια 83 τοῦ ζουν Ἀχμέτ ἀγα γρόσια 110 τῆς πετατέρας τζας γρόσια 60 ἔδωσα τὸν γέροντα μου γρόσια 250 ἕτερα ἔξοδα τῆς χειροτονίας μου ἢ σεκερι καὶ τὴν τραπεζῶ ἠσε κουφετα ἠσε καφε πού ἐμῆρασα καὶ ἠσε ἀλα κατὴ φακτουφεκ γρόσια 100 τῆς φαμελλά γρόσια 30 εἰς τὸν ὀρισμὸν γρόσια 4 πού ἐπίραμε <sup>το ἴσο</sup> πῖσω του ὀρισμοῦ του μητροπολίτου ἀπὸ τῶν <sup>(1)</sup> - ἔδωσα εἰς τὴν βοήθεια μου γρόσια 42  $\frac{1}{2}$  καὶ εἰς τὸ χαράτση μου γρόσια 20 τοῦ δωμεστιχοῦ γρόσια 18  $\frac{1}{2}$  εἰς τὰς Μέτραις γρόσια 30 τὸ γερο Ἀνιηλ διὰ τὴν ἐκκλησίαν πού ἠχε δουλεμένο γρόσια 200 ἔδωσα καὶ ὅτι ελαβα ὀπίσω διὰ τὸν ἅγιον Δημητρίον ἔδωσα γρόσια 30 καὶ τῆς ελαβα καὶ τίς δῶ ἐκκλησίας εἰς τὴν ἐξουσίαν μου.

+ ὁλῶ <sup>τὸ</sup> χρέος πού ἤβρα ἀπὸ τὸν προ ἐμοῦ Γεδεων γρόσια χηλεία διακοσμία. πανε καὶ ἔδωκα μου γρόσια 500 καὶ ὁ θεος ναν τα κυβερνήσι.

+ Μετρῶν Μακάριος ἐκ πόλεως Χαλδῆκου 1695 Μαΐου 26 ἡμέρα Κηριακή ἐχειροτονήθηκα ἐκ χειρὸς τοῦ ἁγίου Ἡρακλείας κυρ Νεοφύτου καὶ ἡ πατρίς αὐτοῦ Χίου καὶ ἔστω εἰς ἐνθήμεσιν.

Διφ. 1 τὸ ἔξις τὸ

αχγζ

Καί εἰς τήν σελίδα 30 τήν κάτω σήμεωσιν (1697) φεβρουαρίου πρώτη τῆ ἀγία καί μεγάλη τεσσαρακοστή τήν ἡμέρα τῶν ἀγίων θεοδώρων ἔγινεν ἡ χειροτονία ἀπο τόνγέροντα μας τόν ἅγιον ἡρακλείας κύριον Νεοφυτον.

+ καί ἤλαθμεν εἰς ταῖς Μέτραις φεβρουαρίου ὀκτώ καί ἠύραμεν τήν ἐπισκοπὴν βουλησμένην ὡσάν εἰν ἤθελεν· βμως μέ τήν θεῖαν πρόνοιαν καί δεύτερον μέ τήν βοήθειαν τῆς Παναγίας ἐκαλοπήσαμεν τὴν ὅσον ἦτο το δυνατόν μας. Ὁ Μέτρων καί Ἀθύρας Νεῖλος τοσόν ἀφῆσαν καί ἐχάλασεν ὥστε ὁ κύρ Γεδεών καί ὁ κύρ Μακάριος ἐκάθησαν ὄξω εἰς τὸ μαχαλά καί ἀφῆσαν τήν Ἐπισκοπὴν καί ἐπέναν οἱ σκύλοι ἀπὸ τὸ ἕνα μέρος καί εὔγεναν εἰς τὸ ἄλλω μέ ἕκον τοῦτο ὄξω τῷ ἀγίῳ θεῷ ἡμῶν ὅπου μᾶς ἔδωσαν γούσιν καλήν.

την πομερην δέν  
ὑπαρχει δειξι το  
φύλλον ελλη καίω  
ἀπο αὐτῆ εἰς τὸ  
φύλλον.

Εἰς τήν σελίδα 37 ὑπάρχει ἀδεία γάμου ἀπὸ τοῦ ἔτους (17121 δηλ. 1613) ὑπογραφομένη ὑπὸ τοῦ τότε ἐπισκόπου καί ἄλλων κληρικῶν.

Εἰς τήν σελ. 38 ὑπὸ ἡμερομηνίαν 30ης (7126 δηλ. 1618) ὑπάρχει ὁμολογία τοῦ Δημητρίου τοῦ Νησιώτη ὅτι ἐπόλησε τήν πληροῖον τῆς Παναγίας οἰκίαν του εἰς τήν ἐκκλησίαν ἀντί πέντε χιλιάων ἀσπρων καί ἔλαβέ τα.)

Καί διὰ τὸ βέβαιον τῆς ἀληθείας ἐγράφη καί τὸ παρὸν ὁμολογῶν εἰς τὸ παρὸν κώδικα τῆς ἀγιωτάτης ἐπισκοπῆς Μέτρων καί Ἀθύρων.

ὑπογραφή Ἐπισκόπου δυσανάγνωστος. Πεδανῶς Μακάριος.

Εἰς τήν σελίδα 50 ὑπάρχει πρᾶξι δυσανάγνωστος χρονολογούμενη ἀπὸ τοῦ αχμη (1648) ἀπριλίου 18: Ἰνδ. Ι.

ὑπογραφομένη παρὰ τοῦ Μέτρων Νεοφύτου.

Εἰς τήν ἰδίαν δέ σελίδα σήμεωσις.

1742 ὀκτ βρίου α. + διακον Καλλίνικος τῆς ἐκκλησίας μετρῶν ἀρχηστρατέβοντος τοῦ γεροντός μου κυρίου κυρίου κύρ Σιλβέστρου καί



προτωσυγγέλου κύρ Παΐσιου ιερομονάχου +

Εἰς τὴν σελίδα 52 εὕρεται κατεχωρημένη πρᾶξις ἐγκριτική πωλήσεως ἑνὸς χωραφίου τῆς Ἐπισκοπῆς Μετρῶν τριῶν κοιλῶν. Ἡ πρᾶξις αὐτὴ φαίνεται ὅτι ἐγράφη διὰ χειρὸς τοῦ μητροπολίτου Ἡρακλείας παρευρεθέντος ἐν τῇ ἐπισκοπῇ ἔχει δὲ ὡς ἑξῆς:

+ Ἐπειδὴ τῆς ἀγιωτάτης Ἐπισκοπῆς Μέτρων καὶ Ἀθύρων ἐχούσης χωράφιον κοιλῶν τριῶν ἐργαζόμενον καὶ παρὰ τῶν ἔξω καὶ σχεδὸν ἀπηλλωτριωμένον ὄν τῆς Ἐπισκοπῆς ἐκρίθη καὶ ἀπεφάνθη παρὰ τοῦ θεοφιλοτάτου ἐπισκόπου τῆς αὐτῆς ἐπισκοπῆς κύρ Ἰωσήφ γνῶμη τῶν ἐντιμοτάτων αὐτοῦ κληρικῶν καὶ χρησιμοτάτων ἀρχόντων πωληθῆναι τοῦτο. Ἐπεὶ οὖν καὶ ἡ ἐμὴ ταπεινότης καθευρεθεῖσα ἐπέταξα ἐκ ἐρωτηθεῖσα περὶ τούτου, δέδωκεν αὐτοῖς γνῶμην οὕτω γενέσθαι. Καὶ δὴ ἐπώλησαν αὐτὸ τὸ χωράφιον τῷ Γεωργίῳ τοῦ Σπυρινοῦ εἰς ὄσπρα ὀικακῶσια κατὰ δεσποτίαν ὅτινα ἐξοδίσθησαν εἰς τὴν οἰκοδομίην τοῦ τῆς ἐπισκοπῆς ἡλιακοῦ ἀναγκαίου ὄντος. Ὅθεν εἰς ἀνάσιν καὶ ἀσφάλειαν ἐδόθη αὐτῷ τῷ ρηθέντι Γεωργίῳ τὸ παρὸν ἡμέτερον γράμμα, ἔμπροσθεν τῶν ὑπογεγραμμένων ἀξιοπίστων μαρτύρων.

Ἐτέα ἀχλ<sup>ρ</sup> μηνί Σεπτεμβρίου ΙΨδ. Γ

+ Ἡρακλείας Διονύσιος. † Μετρῶν καὶ Ἀθύρων Ἰωσήφ

+ Ἀνθιμος ἱερομοναχος καὶ προτωσυγγελος Μέτρων καὶ Ἀθύρων

+ προτοπαπας .. καὶ σκευοφυλαξ Μέτρον

+ Κωνσταντίνος Χαλκίτης Μανόλης. Ρ. Ν. Χαλκίτης. + Θεόδωρος. Μουζαζος

+ Ἀποστόλης λογαρῶς.

.-.-

Εἰς τὴν σελ. 54 εἶνε κατεχωρημένον γράμμα τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Θεολήπτου ἔχον οὕτω.

Sy. 54

+

+ Θεολήπτος ἐλέφ θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως

Συ. 54 - Θεόκλητος <sup>18</sup> Βίβλος Αρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως,

Νέας Ρώμης καὶ οἰκουμενικὸς Πατριάρχης.

+ θεοφιλέστατε Ἐπίσκοπε Μένων καὶ Ἀθύρων χάρις εἰη σοὶ καὶ εἰρήνη καὶ ἔλεως ἀπὸ τοῦ παντοκράτορος ἀνηνέχθη ἡμῖν διὰ λίποντος Δοῦκα τοῦ Μηλονά **IB** χρόνους ἀπὸ τὸν τόπον τοῦ ἡλθων ἄνθρωποι ἐκήθηεν καὶ μαρτυροῦσιν διὰ ἀπόθανε ἡ Τυνή του διὰ ἀποφαινόμεθα, ἐάν οὕτω μαρτιρηθῆ, στεφανοθίτω μετὰ ἄλλας γυναικὸς ὡς εὐλογων, οὐδενῶς καλῶντος, οὔτε τὰ φανερά ἐρωτῶντος κατα σε. Οὕτω γενέσθω. ἡ τοῦ θεοῦ χάρις εἰη σοι. - μηνὸς Ἰαννουαρίῳ **IVδ. IE.**

Τὸ γράμμα τοῦτο δὲν ἔχει ἄλλην χρονολογίαν. Γνωστοῦ ὅμως ὄντος διὰ τὸν Πτριάρχης Θεόκλητος ὁ **AI** ἐπατριάρχευσεν ἀπὸ τοῦ 1511 μέχρι τοῦ 1520 ὁ δε Θεόκλητος ὁ **BI** μόνον ἓν ἔτος κατὰ τὸ 1585 συνάγεται διὰ τὸ πατριαρχικὸν τοῦτο γράμμα προέρχεται ἐκ τοῦ Βου. Τοῦτο ἄλλως τε μαρτυρεῖται καὶ ἐκ τῆς ἐν συνεχείᾳ ἐνεργείας τοῦ ἐπισκόπου Μετροῦν ὅστις λέγει: ἐδόσαμεν ἄδειαν νὰ στεφανωθῆ μετὰ ἄλλης γυναικὸς κατὰ γράψη καὶ τὸ γράμμα τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου διὰ τοῦτο ἐγράψη ἐνταῦθα ἐν ἔτει **398** [ἔτος 1587]

**IVδ. IE**

... μηνὸς Φεβρουαρίῳ **13**

ἀκολουθοῦν ὑπογραφαὶ κληρικῶν καὶ λαϊκῶν.

Ὁ Γραφικὸς χαρακτήρ ἐν τῇ κώδ. εἶνε ὁ τοῦ ἐπισκόπου Γερμανοῦ πρὸς ὃν συμπίπτει καὶ ἡ χρονολογία.

---

Εἰς τὴν σελίδα 56 ἀναγράφεται πρῶξις διαζυγίου ἐκδοθέντος ἀνευ λόγου ἀπλῆ συναίνεσι τῶν συζύγων.

Αὕτη ἔχει ὡς ἑξῆς:

+ Συ. 56

+ Κατὰ τὸ **398** [ἔτος 1601] ἔτους ἐν μηνὶ Σεπτεμβρίου ἡμέρα δευτέρα εἰς τὴν πρῶτην ἐλθὼν ὁ Γεώργιος ὁ Παστρέλης μετὰ τὴν γυναῖκα του τὴν Βασιλικὴ τοῦ Σταυρηνοῦ καὶ ἀπὸν ἡμῶν ὅτι ἐμῆς ἡμεστεν ἀτεκνῶν καὶ στήρα καὶ χωρισθῶμεστεν ἀπαλλήλους μετὰ τὸ ἄδιδό μας θέλημα.





Σελ. 56

Καί τους έχωρισάμε με το <sup>ἴδιό</sup> τους θέλημα, κατέμπροσταν τους κληρικούς και τῶν ἀξιόπιστων ἀρχόντων μαρτύρων καί εἰς τοῦτο έχωρισά τους. Εἰς τους μαρτύρας ὅσα θέλουνε ὑπογράψῃ ἀποκρίτου.

+ ὑπογραφή ~~δυσανάγνωστος~~

+ Ἀνδρόνικος Γερέμης καί οἰκονόμος

+ Παῦλ Σταμάτης καί Σακελλάριος

+ Ἀντώνιος γηρεμής καί σκευοφύλαξ, *κώνας κασάθης.*

καί διάφοροι ἄλλαι ὑπογραφαί λαϊκῶν ὅχι ὀνόματι αὐτοῦ

ἐπινοώσου.

...-

Εἰς τήν σελ. 70 ὑπάρχει πρᾶξις ἀδείας γάμου ὑπογραφομένη ὑπό τοῦ Μέτρων καί' Ἀθύρων Γερμανοῦ μέ ἔτος ἐπτάκις 48 ἐν μηνί Οκτωβρίῳ 17 Ινδ. 18.

(Καί ἐδῶ ὁ γραφικός χαρακτήρ εἶνε τοῦ πρώτου ἐπισκόπου Γερμανοῦ).

Εἰς τήν Σελίδα 76 ὑπάρχει πρᾶξις ὑπογραφομένη παρά τοῦ Ἐπισκόπου Μετρῶν καί Ἀθύρων Τιμοθέου ἐν ἔτει ρχμθ (1649)

...-

Εἰς τήν σελ. 80 ὑπάρχει πρᾶξις καταγραφῆς τῶν ἐπίπλων τῆς Ἐπισκοπῆς τῶ ὁποῖα εὗρεν ὁ Μέτρων καί' Ἀθύρων Νεῖλος εἰς τῶ 1705 ἔχουσα ὡς ἑξῆς:

+ εὗρίσκοντε σήμερον εἰς τήν ἐπισκοπὴν Μέτρων δύο βαρέλια βάλουσι ἀπό εἰκοσιπέντε μέτρα. μιά βουτζέλα ἓνα κολίμι ὀπου πατούσι σταφύλια μία βούτι παλαιά εἶναι ὄλα ἓνας τεντζερές καί ἓνα μικρό τεντζερέδι δύο τζηγούμια τοῦ νεροῦ ἓνα χάλκομα μέ δύο χέρια ἓνα ὀπου λύνουσι κηρία μέ τή χουλιάρα μαζή ἓνα στρόμα παλαιό χαλί ἓνα παλαιό χιλήμη αὐτά ἠῦρα καί αὐτά ἦναι παλαιά σεντούκια τρῆα καί ἔστω ἡς μνήμην φ ψ ε + ὁ μέτρων καί ἀθύρων Νεῖλος.

...-

Εἰς τήν σελίδα 86 τοῦ ἰδίου ἐπισκόπου ὑπάρχει καί τό κάτωθι



πρακτικόν

+ αψε έπουλησα τούς άμπελότοπους όλους τής έπισκοπής διότι ήθελεν  
νά τούς έπάρη ό σούμπασης είς τό καλυτρίμασι άμπελότοπος τόν έδω-  
σα του Πογιατζόγλου τής κόρης όνόματι Διαλεκτής διά γρόσια δύο του  
Σκιζιανου τόν άμπελότοκο μέ ταίς κερασιαίς τόν έδωσα του Παρασκε-  
βά διά γρόσια τρία τήν φυτία του Ραφαήλ τήν έδωσα τής Σμαργδας  
κόρης Πογιατζόγλου διά γρόσια έπτά τόν άμπελότοπον όπου είνους κον-  
τά είς τόν Άνδρέα τόν έδωσα του Ράλη τόν είδόν διά γρόσια τέσσαρα  
βλοι οί τόπι κάμνουσι γρόσια δεκάξι καί έδωσα έγώ άπολόγου μου γρά-  
σια πέντε όπου γίνετε ή όλότης γρόσια ήκασί καί ένα καί άγόρασα  
τό σπίτι άπό τόν Γεωργάκη Μάνουλα καί τό έχάλασα καί τό έναμα πε-  
ριβόλη τής έπισκοπής καί εστω είς μνήμην έτος αψε 'Ιανουαρίω 16.  
αψε 'Ιαννορίου 181

+τό Μέτρον καί' Αθύρον

Νεϊλος -



της εν 27  
επιθυμίας

Είς τήν σελίδα 88 υπάρχει πράξις του έκ Νάξου Ηρακλείας Καλ-  
λινίκου περί έγκαίνιασμου του άγίου Γεωργίου εν Μήρηαις -  
Ιασηκό αύγουσίου 25' ήμέρα α' (ήτοι κατά τό έτος 1724.)

+Ηλθομεν έν τή άγιωτάτη έπισκοπή Μετρών, καί ενεκαινίσασμεν τήν νέαν  
έκκλησίαν του άγίου ένδόξου μεγαλομάρτυρος Γεωργίου τής αύτης έπι-  
σκοπής, άρχιερεύοντος έν αύτē θεοφιλεστάτου έπισκόπου κύρ Μητροφά-  
νου. Ιδομεν δε καί τόν λογαριασμόν άπαντα τόν έξόδων τής οίκοδο-  
μής του αύτου θείου ναου καί τών κελλίων καί γέγονε τά πάντα πουγ-  
γετα δέκα. ήτοι γρόσια πέντε χιλιάδες, ών τό κατάστιχον κατ'είδος  
των έξόδων σώζεται παρ' ήμίν. θθεν είς ένδειξιν έγράφη ένταυθα.

φ' ο Μητροπολίτης Ηρακλείας Καλλινίκος ό έκ Νάξου.

Είς τήν ίδίαν σελίδα υπάρχει καί σημείωσις ύπογραφομένη ύπό  
του Μετρών καί' Αθύρων Συλβέστρου έχουσα ώς εξής.

+ Αρχιεράτευσα είς τό α ψ κ γ μαίω διά χειρός του ήμετέρου  
μου γέροντος άγίου Ηρακλείας κυρίου κυρίου Καλλινίκου. παρέτισεν  
έδωσα του πρό έμοϋ κύρ Μητροφάνου γρόσια πεντακόσια άναδειζάμη

καὶ παραυτοῦ χρέος γρόσια 500· τῶν μπισταντζίδων γρόσια 200 καὶ τοῦ ἄρχοντος κυρίτζι Ἀθανασάκη κιουρτζίμπασι γρόσια 300-Ἔδωσα εἰς τὴν νέαν οἰκοδομὴν τῆς ἐπισκοπῆς τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν κελλίων γρόσια 500 καὶ δύο πουγγιά παρα ἐβδομήκοντα πέντε γρόσια εἰς τὴν χειροτονίαν μου. καὶ εἰς ἐξῶδα πευκέσια καὶ ἑτέρων ἐξῶδων· μέ ἐγιναν τὰ πάντα πουγγιά τέσσαρα καὶ γρόσια 425. Ἦλθα εἰς τὴν ἐπισκοπὴν Ἰουνίου β καὶ τὴν ευρήκα γεγημνομένη παντελῶς μέχρι καὶ τῶν καρφί-  
ον ἀπὸ τῆς θέσης τῆ ἐπήρεν ὁ προεμοῦ κύρ Μητροφάνης. Καὶ ἀφησε μό-  
νον ἓνα χαλὴ μικρὸν ζιντζιαντέ. καταξερσημένον πανπάλεον καὶ ἓνα μεντηράκη μικρὸ καὶ ἓνα καζανάκη τρίπιον. καὶ ἔστω εἰς φανέρωσιν ἐπὶ ἔτους φψκγ Μαῖω -

+ ὑπογραφή Μέτρων καὶ Ἀθύρων Σίλβεστρος.

Καὶ κάτωθι τῶν ἀνωτέρω συνεχίζετᾶ ἢ κάτωθι σημείωσις.

Σίλβεστρος ὁ Στανιμαχιώτης τῶν χωρίων τῆς τοῦ φιλιππουπόλεως ἐπαρχίας δοῦλος τοῦ κύρ Καλλινίκου. Οὗτος εἶχε τὸ τῆς κεφαλῆς δέρ-  
μα μετὰ τῶν τριχῶν ξεκαλημένο ἀπὸ τὸ κόκκαλον τοῦ κρανίου, διότι ὁ κύρ Καλλνίκος καθήμεραν ἀπὸ τῆς τρίχας τὸν ἐσήκωνε καὶ τὸν ἐρ-  
ριπτε κατὰ γῆς, διὰ τοῦτο ἔλεγεν ὁ ἴδιος Σίλβεστρος ὡς εἶναι τοῦτο οὐχὶ φύσεως ἀλλὰ τῆς βίας καὶ τοῦ θυμοῦ καὶ τῶν φιλεκδικῶν χει-  
ρῶν τοῦ Καλλινίκου. Ἀπέθανε ἐν τῇ ἐπισκοπῇ εἰς Μέτρας φψμδ! Μαρ-  
τίου θ. Μετὰ δὲ τρίτον ἔτος ἐγινεν ἡ αὐτοῦ ἀνακομιδὴ παρὰ τοῦ μετὰ τρίτον ἔτος χρηματίσαντος ἐπισκόπου κυροῦ Μεθοδίου τοῦ νῦν Ἡρακλείας του καὶ ἐξαδέλφου μου. Καὶ ἐπρόσταξεν νὰ τεθῶσι τὰ ὅστα αὐτοῦ ἐξω εἰς τὸν μπαχτζέν βπου εἶναι ἡ δάφναις (1)

ΣΗΜ. 1 ἡ σημείωσις αὕτη φαίνεται νὰ εἶνε τοῦ ἐπισκόπου Γερασί-  
μου τοῦ μετ' ἔπειτα Ἀλεξανδρείας ἐπισκοποῦ Ἰωάννου κατὰ τὴν  
ἰδίαν αὐτοῦ ἀνακομιδὴν αἱ δὲ ἰδιότητες κατὰ τὸν ἔτος 1761.

μονες προς διους εκείνους οι οποίοι και εν τη εκκλησία και εν τη πολιτεία είργασθησαν διά την διάσωσιν και <sup>πρ</sup>αφύπνισιν του έθνους. Θα παρεγνωρίσαμεν ~~εξ~~ τελείως την ζωτικότητα του λαού μας εάν δέν πιστεύομεν άκραδάντως εις μέλλον καλλίτερον και τοῦ σημερινοῦ.-

Εν Νέα Σμύρνη τῆ 25 Μαρτίου 1933.

Αν. Κ. Τ. Ζαμύρα.

Ἀνεγνώσθη ἐξ ὧν Σύλλογον τῶν Μεσαιωνικῶν  
Γραφῶν ἐν Ἀθήναις τῆ 26<sup>ῃ</sup> Μαρτίου 1933 καὶ ἐκ  
ΡΜΒ. ἀνεφάρτα ἐν αὐτοῖς.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ